

Pastikan untuk memeriksa!

# Upah minimum!

Peraturan untuk **pekerja** dan **pemberi kerja!**

## Upah minimum Saitama

Mulai  
**1 Oktober 2024**  
tarif per jam

**1.078** yen

Dibandingkan tahun lalu

**50** yen  
**NAIK**

インドネシア語版

Upah minimum adalah ketentuan yang menjamin upah minimum semua orang yang bekerja.

Silakan cek dalam situs web ini

Situs web khusus mengenai upah minimum (hanya dalam bahasa Jepang)



最低賃金 特設サイト 検索

Untuk mengetahui lebih lanjut tentang upah minimum, silakan hubungi Biro Ketenagakerjaan Saitama atau Kantor Pengawasan Standar Ketenagakerjaan yang terdekat.



埼玉労働局 検索

Halaman khusus kenaikan upah minimum (hanya dalam bahasa Jepang)  
Tercantum langkah-langkah bantuan untuk kenaikan upah.



賃金引上げ特設ページ 検索

Untuk para pengusaha UKM

業務改善  
助成金

Subsidi maks. 6 juta yen



# “Ketentuan upah minimum” adalah ketentuan yang menjamin nominal upah paling rendah (tarif upah minimum) semua orang yang bekerja!

Ketentuan ini berlaku untuk semua pekerja, terlepas dari usia atau jenis pekerjaan, seperti pekerja paruh waktu atau pelajar/mahasiswa yang bekerja sambil.

## Bagaimana cara menghitungnya?

Ubah upah<sup>(\*)1</sup> yang ingin dicek ke dalam tarif per jam, lalu bandingkan dengan tarif upah minimum (tarif per jam)!

Cara membandingkan dengan tarif upah minimum Tuliskan tarif upah Anda dan tarif upah minimum yang sudah ditetapkan oleh prefektur setempat.<sup>(\*)2</sup>

### 1 Untuk upah per jam

$$\text{Upah per jam (yen)} \geq \text{Tarif upah minimum (tarif per jam) (yen)}$$

### 2 Untuk upah harian

$$\text{Upah harian (yen)} \div \text{Rata-rata jam kerja harian yang ditetapkan (jam)} = \text{Upah per jam (yen)} \geq \text{Tarif upah minimum (tarif per jam) (yen)}$$

### 3 Untuk upah bulanan

$$\text{Upah bulanan (yen)} \div \text{Rata-rata jam kerja bulanan yang ditetapkan (jam)} = \text{Upah per jam (yen)} \geq \text{Tarif upah minimum (tarif per jam) (yen)}$$

### 4 Untuk upah yang merupakan kombinasi 1, 2, 3 di atas

Misalnya, upah pokok adalah upah harian, sedangkan tunjangan (tunjangan jabatan, dsb.) dibayar per bulan.

- ① Upah pokok (harian) → Tarif per jam didapat dari perhitungan 2
- ② Tunjangan (bulanan) → Tarif per jam didapat dari perhitungan 3
- ③ Jumlah total ① + ② ≥ Tarif upah minimum (tarif per jam)

(\*)1 Upah berikut ini tidak dihitung dalam perbandingan dengan tarif upah minimum:

① Upah yang dibayar secara eksklusif (tunjangan pernikahan, dsb.) ② Upah yang dibayar per jangka waktu lebih dari satu bulan (bonus, dsb.) ③ Upah yang dibayar untuk jam kerja yang melebihi ketentuan lamanya jam kerja (tunjangan lembur, dsb.) ④ Upah yang dibayar untuk kerja yang dilakukan selain pada hari kerja yang ditetapkan (tunjangan kerja pada hari libur, dsb.) ⑤ Porsi pembayaran upah untuk pekerjaan dari jam 10 malam hingga 5 pagi yang melebihi perhitungan untuk upah pada jam kerja biasa (tunjangan kerja tengah malam, dsb.) ⑥ Tunjangan kehadiran, tunjangan transportasi dan tunjangan keluarga

(\*)2 Hubungi Biro Ketenagakerjaan atau Kantor Pengawasan Standar Ketenagakerjaan terdekat untuk mengetahui cara perhitungan secara terperinci atau perhitungan untuk upah dengan sistem komisi.

## Pengusaha dan pekerja wajib memastikan upah minimum.



Silakan cek upah minimum setempat melalui smartphone atau ponsel! (hanya dalam bahasa Jepang)

## Untuk para pengusaha UKM

Ayo manfaatkan dengan aktif subsidi untuk membantu kenaikan upah.

### 業務改善助成金

Subsidi maks. 6 juta yen

Pusat Panggilan Subsidi untuk Perbaikan Kerja

0120-366-440

Lebih rinci di sini (hanya dalam bahasa Jepang)

業務改善助成金

検索



### Persyaratan penyaluran subsidi

1



Kenaikan upah minimum tempat kerja

2



Pembayaran upah setelah kenaikan

3



Implementasi mesin, peralatan, dll. untuk meningkatkan produktivitas

4



Tidak ada fakta yang membuat subsidi tidak dapat diterima seperti PHK, pengurangan upah, dll.

Subsidi sebagian untuk biaya investasi peralatan, dll.

### Alur penyaluran subsidi

1



Kirinkan permohonan penerbitan, rencana pelaksanaan bisnis, dll. kepada Biro Ketenagakerjaan Prefektur tempat bisnis berada



Pemeriksaan

2



Setelah disetujui, bisnis dilaksanakan sesuai dengan rencana tersebut

3



Kirinkan laporan hasil pelaksanaan dan permohonan pembayaran kepada Biro Ketenagakerjaan



Pemeriksaan

4



Penyaluran subsidi

Konsultasi gratis dengan spesialis

Jika ada kesulitan untuk menaikkan upah, silakan berkonsultasi dengan Pusat Bantuan Promosi Reformasi Cara Kerja.

Lebih rinci di sini (hanya dalam bahasa Jepang)

働き方改革推進支援センター

検索

Modal Bantuan Promosi Reformasi Cara Kerja

Japan Finance Corporation (JFC) menyediakan pembiayaan dana peralatan dan modal kerja bagi pengusaha yang berupaya untuk menaikkan upah minimum tempat kerja.

Lebih rinci di sini (hanya dalam bahasa Jepang)

働き方改革推進支援資金

検索

リサイクル適性 (A) この印刷物は、印刷用の紙でリサイクルできます。